



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 57] नई दिल्ली, सोमवार, मार्च 31, 1975/चैत्र 10, 1897  
No. 57] NEW DELHI, MONDAY, MARCH 31, 1975/CHAITRA 10, 1897

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

## MINISTRY OF COMMERCE

### PUBLIC NOTICE

#### EXPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 31st March 1975

**SUBJECT.**—*Scheme for the licensing of mill-made/handloom cotton blouses, shirts, jackets and bedlinen for export to Sweden during the period from 1st March, 1975 to 29th February, 1976.*

**No. 15-ETC(PN)/75.**—The scheme relates to the export of the items detailed below from India to Sweden for the period 1st March, 1975 to 29th February 1975.

#### SWEDISH TARIFF

Classification No.	Description
61.02.505	Blouses, not knitted or crocheted wholly or mainly of cotton, women's and girls' wear;
61.03.105	Shirts, not knitted or crocheted, wholly or mainly of cotton, men's and boys' wear.
61.01. ex 405 61.02. ex 105	Jackets, not knitted or crocheted, wholly or mainly of cotton, men's and boys' and women's and girls' wear.
62.02.105	Bed linen, wholly or mainly of cotton.

2. For the purpose of licensing, the shipment period will be divided into two six monthly periods i.e. 1st March, 1975 to 31st August, 1975 and 1st September, 1975 to 29th February, 1976.

3. Export of millmade/handloom cotton blouses, shirts, jackets and bedlinen will be allowed under free licensing procedure and quotas shall be allotted by the Cotton Textiles Export Promotion Council, Bombay (in the office of the Jt. Chief Controller of Imports and Exports, Bombay) or its authorised representatives at Delhi, Ahmedabad, Calcutta, Madras and Cochin by way of endorsement on shipping bills on first-come-first-served basis. Licence endorsement against such allotments shall be made by the concerned export control authorities at the port of shipments on such terms and conditions as may be notified by the Cotton Textiles Export Promotion Council, on the recommendation of EEC-Austria-Sweden Textiles Licensing Advisory Committee. The conditions if any regarding minimum price shall also apply. In respect of Bedlinen as soon as the ceiling for the item for the quarter/six months/year is reached the allotments of quotas shall be stopped. For Shirts, Blouses and Jackets the allotment will be made freely without any quantitative restriction.

4. The procedure for obtaining the quota endorsement on the shipping bills and the Export Certificate, shall be as follows:—

"The exporters shall be required to submit shipping bills duly noted in the customs alongwith other shipping documents to Cotton Textiles Export Promotion Council in Bombay and upcountry ports for issue of quota endorsement and Export Certificate. The authorised representative of the Council will give the quota endorsement on the shipping documents and also issue an Export Certificate to the exporter concerned. This Export Certificate will be required to be sent by the exporter to his importer in Sweden in order to obtain clearance of the consignment at the destination. In all the cases, the exporter shall prepare an extra copy of the shipping bill which will be retained by the authorised representative of the Cotton Textiles Export Promotion Council at the time of issue of the quota endorsement and Export Certificate."

5. Quotas shall not be transferable without the express consent in writing of the quota issuing authority viz. The Cotton Textiles Export Promotion Council, Bombay.

6. A non-refundable charge of Rs. 10/- per 1000 kgs./1000 pcs. will be levied by The Cotton Textiles Export Promotion Council for the issue of quotas, subject to a minimum of Rs. 5/-.

7. All shippers shall have to submit monthly reports to the Cotton Textiles Export Promotion Council, Bombay, giving details of the shipments against individual licences issued to them. These statements should reach the Council by the 10th of the following month.

8. The EEC/Austria/Sweden Textiles Licensing Advisory Committee shall (a) Supervise the entire scheme, (b) keep a watch over the performance from time to time (c) interpret and give decisions on various matters arising out the operation of the scheme and (d) make such changes in the scheme as they deem fit from time to time. The Licensing Committee shall be empowered to frame rules and regulations from time to time *inter alla*, providing for the conditions to be complied with by an applicant before he would be entitled to quotas. It shall also have the right to withhold or cancel quotas and reject applications for quotas without assigning any reason.

9. The address of the Cotton Textiles Export Promotion Council is as follows:—

"Engineering Centre"

5th Floor, 9, Mathew Road,  
Bombay-400004.

B. D. KUMAR,  
Chief Controller of Imports & Exports.

## वाणिज्य मंत्रालय

## सार्वजनिक सूचना

## निर्यात ध्यावार नियंत्रण

नई दिल्ली, 31 मार्च, 1975

**विषय.**—1 मार्च, 1975 से 29 फरवरी, 1976 तक की अवधि के दौरान स्वीडन को मिल निर्मित/हथ करघा सूती ब्लाउजों, कमीजों, जैकटों तथा लिनन चादरों के निर्यात के लिए लाइसेंस प्रदान करने से सम्बन्धित योजना।

**सं० 15-ई० टी० सं० (पो० एन०)/75.**—यह योजना 1 मार्च, 1975 से 29 फरवरी, 1976 तक की अवधि के लिए भारत से स्वीडन को नीचे उल्लिखित मर्दों के निर्यात से सम्बन्ध रखती है :—

स्वीडन टैरिफ विशिष्टिकरण संख्या	विवरण
61.02.505	स्त्रियों और लड़कियों के पहनने के लिए पूर्णतया या मुख्यतया बिना कढ़ाई और बुनाई की हुई सूती ब्लाउजें।
61.03.105	पुरुषों तथा लड़कों के पहनने के लिए पूर्णतया या मुख्यतया बिना कढ़ाई और बुनाई की हुई सूती जैकटें।
61.01. ईएक्स 405 61.02. ईएक्स 105	पुरुषों एवं लड़कों और स्त्रियों तथा लड़कियों के पहनने के लिए पूर्णतया तथा मुख्यतया बिना कढ़ाई और बुनाई की हुई सूती जैकटें।
62.02.105	पूर्णतया या मुख्यतया सूती लिनन चादरें

2. लाइसेंस दिए जाने के उद्देश्य से पोतलदान की अवधि को 1 मार्च, 1975 से 31 अगस्त, 1975 तक और 1 सितम्बर, 1975 से 29 फरवरी, 1976 तक की दो छह माहियों में बांटा जाएगा।

3. मिल निर्मित / हथ करघा सूती ब्लाउजों, कमीजों, जैकटों और लिनन चादरों का निर्यात स्वतन्त्र लाइसेंस क्रियाविधि के अन्तर्गत स्वीकृत होगा और सूतीवस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद्, बम्बई (संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात का कार्यालय, बम्बई में) या इसके दिल्ली, अहमदाबाद, कलकत्ता, मद्रास और कोचीन में प्राधिकृत प्रतिनिधियों द्वारा पहले आए सो पहले पाए के आधार पर पोतलदान बिलों पर पृष्ठांकन कर कोटे आबंटित किए जाएंगे। ऐसे आबंटनों के मद्दे लाइसेंस पृष्ठांकन, पोतलदान के पत्तन पर सम्बद्ध निर्यात नियंत्रण प्राधिकारियों द्वारा उन नियमों और शर्तों के अनुसार किए जाएंगे जो ई ई सी-प्रास्ट्रिया-स्वीडन लाइसेंस सलाहकार समिति की सिफारिश पर सूती वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद् द्वारा अधिसूचित की जाएं। न्यूनतम कीमत से सम्बन्धित यदि कोई शर्त होगी तो वे भी लागू होंगी। ब्रेडलिनन के सम्बन्ध में तिमाही / छमाही / वार्षिक के लिए मर्दों के लिए जैसे ही उच्चतम सीमा हो जाएगी तो कोटा बन्द कर दिया जाएगा। कमीजों, ब्लाउजों, एवं जैकटों के लिए आबंटन बिना किसी मात्रिक प्रतिबन्ध के ही किया जाएगा।

4. पोतलदान बिलों और निर्यात प्रमाणपत्रों पर कोटा पृष्ठांकन प्राप्त करने के लिए निम्नलिखित क्रियाविधि होगी :—

“निर्यातकों के लिए यह आवश्यक होगा कि वे कोटा पृष्ठांकन और निर्यात प्रमाणपत्र को जारी करने के लिए अन्य पोतलदान दस्तावेजों के साथ सीमाशुल्क कार्यालय में विधिवत् नोट कर लिए गए पोतलदान बिलों को सूची व निर्यात संवर्धन परिषद्, बम्बई और देहाती पत्तनों को प्रस्तुत करें। परिषद् का प्राधिकृत प्रतिनिधि पोतलदान दस्तावेजों पर कोटा पृष्ठांकन देगा और सम्बद्ध निर्यातक को निर्यात प्रमाणपत्र भी जारी करेगा। निर्यातकों के लिए स्वीडन में अपने आयातक के पास इस प्रमाणपत्र को भेजना आवश्यक होगा जिससे कि नियत स्थान पर प्रेषण की निकासी प्राप्त की जा सके। निर्यातक सभी मामलों में पोत परिवहन बिल की एक अतिरिक्त प्रति तैयार करेंगे जो निर्यात प्रमाणपत्र जारी करने के समय सूती वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद् के प्राधिकृत प्रतिनिधि द्वारा रख ली जाएगी।

5. कोटा जारी करने वाले प्राधिकारी अर्थात् सूती वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद्, बम्बई की स्पष्ट लिखित स्वीकृति के बिना कोटे हस्तान्तरित नहीं होंगे।

6. प्रत्येक 1000 कि० ग्रा०/1000 नमों पर 10/- रुपये का एक अदेय शुल्क सूती वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद् द्वारा कोटा जारी करने के लिए उगाहा जाएगा जिसकी न्यूनतम राशि 5/- रुपये होगी।

7. सभी पोतवणिकों को अलग अलग लाइसेंसों के आधार पर उनको जारी किए गए पोतलदान के ब्यौरे देने हुए सूती वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद्, बम्बई को एक मासिक रिपोर्ट प्रस्तुत करनी होगी। यह रिपोर्ट अनुवर्ती महीने की 10 तारीख तक परिषद् को पहुंचनी चाहिए।

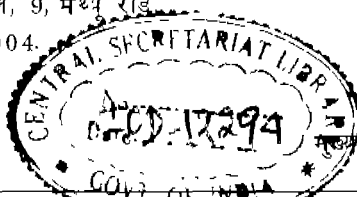
8. ई ई सी/प्रासिड्या/स्वीडन सूती वस्त्र लाइसेंस सलाहकार समिति के ये कार्य होंगे —  
(क) सम्पूर्ण योजना का पर्यवेक्षण करना, (ख) समय समय पर कार्य पालन की निगरानी रखना (ग) योजना के परिचालन में सम्बन्धित उत्पन्न हुए विभिन्न मामलों का विवेचन करना और निर्णय देना और (घ) योजना में ऐसे परिवर्तन करना जिन्हें समिति समय समय पर उपयुक्त समझे कोटा प्राप्त करने के लिए पात्र बनने में पहले की शर्तों का आवेदन में पालन करने के साथ ही साथ लाइसेंस समिति समय समय पर नियम तथा विनियम बनाने के लिए भी प्राधिकृत है। उसे बिना कोई कारण बनाए कोटों को रोकने या रद्द करने या कोटे के लिए आवेदनपत्रों को प्रस्वीकार करने का भी अधिकार होगा।

9. सूती वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद् का पता निम्नलिखित है :—

“इंजीनियरिंग सेक्टर”

पांचवीं मंजिल, 9, मंथू रोड

बम्बई-400004.



बी० डी० कुमार,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात